



Publicaziuns officialas dils 05-04-2019

Damondas da baghegiar

Nr. 20/2019

Datum da publicaziun: 05-04-2018

Patrun: Giger Miriam, 7173 Surrein

Liug e parcelas: Encarden; 844

Object: remplazzament ed engrondaziun dil balcon dalla habitaziun ella 3. alzada

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal.
L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Annunzias da baghegiar

All'istanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (OPTGR) vegniu annunziau suandonts projects:

Nr. 18/2019

Bearth-Durschei Maria Amalia artavels, 7180 Mustér; montascha d'ina stora encunter il sulegl vid il baghetg nr. 514A sin parcella nr. 200 a Rabius-Luven.

Nr. 21/2019

Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg; installaziun da staziuns d'occurrentas per temps limitau sin differentas parcelas dalla vischnaunca da Sumvitg.

Nr. 23/2019

Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg; montascha da signalisaziuns per scamond da far zelta e campar sin differentas parcelas dalla vischnaunca da Sumvitg.

Nr. 24/2019

Maissen-Hofer Modest e Valeria, 7175 Sumvitg; colurar da niev barcuns e la porta dalla gasascha dils baghetgs nr. 50E e 50F sin parcella nr. 4723 a Sumvitg-Via Sursilvana.

Nr. 26/2019

Bearth SA, 7172 Rabius; montascha d'ina tabla d'informaziun sin la parcella nr. 54 a Rabius-Luven.

Nr. 27/2019

Steger Anton, 7175 Sumvitg; lavurs da manteniment vid mir da sustegn sin la parcella nr. 1536 a Sumvitg-Sum il Vitg.

Candidats proponi per elecziuns communalas (perioda d'uffeci 2019 – 2022)

Tenor art. 22 dalla lescha da votaziuns ed elecziuns ein las suandontas candidaturas vegnidas annunziadas entochen ils 15 da mars all'administraziun communal. La successiun dils numns se presenta cheu sut sco previda ella lescha tenor alfabet.

President communal	Candinas Armin, Rabiun (veder)
Geraus	Bearth Giusep, Sumvitg (veder) Candinas Robert, Surrein (veder) Deplazes Ignaz, Surrein (veder) Duff Marcus, Cumpadials (veder)
Cumissiuun da quen e gestiun	Damiano Michele, Rabiun (niev) Degonda Rafaela, Sumvitg (niev) Schnoz-Flury Manuela, Rabiun (niev)
Cumissiuun da baghegiar	Forster Ulrich, Surrein (niev) Monn Erwin, Sumvitg (veder) Tuor Eduard, Rabiun, (veder) Veckmans Sonia, Sumvitg (niev)

Sumvitg, 05-04-2019

Suprastonza communal

Elecziuns communalas 2019 (1. scrutini) dils 14 d'avrel 2019

L'urna ei aviarta (en canzlia communal)

gievgia e venderdis mintgamai duront las uras da spurtegl

dumengia, ils 14 d'avrel 2019, dallas 10.00 – 11.00 uras

Sonda e dumengia, ils 13 e 14 d'avrel 2019 mintgamai avon il survetsch divin en las fracziuns sin plaz cadruvi.

Ils cedels da votar ein vegnir distribui. Tgi ch'ei eventualmein aunc buca en possess da tals ei supplicaus da s'annunziar tier l'administraziun communal.

Adatg!!!

Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da legitimaziun da suttascriber. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sin il certificat pil dretg da votar.

Sumvitg, 05-04-2019

Suprastonza communal

Vignettas da mopeds

La vignetta da mopeds 2019 sa vegnir retratga tier l'administraziun communal. La taxa unta **frs. 43.--**.

Sumvitg, 05-04-2019

Administraziun communal

Serrada via Val Sumvitg

Ord motivs da segirtad resta la via Val Sumvitg serrada naven d'immediat sil tschancun da Val anen per tut traffic.

Sumvitg, 05-04-2019

Departament stradal

Curdem da gronda dimensiun

La vischnaunca organischescha ina rimnada da rufid bloccont sco suonda:

Venderdis, ils 26 d'avrel 2019 dallas 08.00 - 18.00 uras

Ei vegn rimnau il rufid per l'entira vischnaunca sin la piazza Igniu (spel baghetg economic)

Ils curdems ein da deponer els containers ni navettas tschentai sil plaz. Per tener-casa vegn priu encunter **max. 2 m³** rumians. Quantitads pli grondas, per ex. ord rumidas da casas e clavaus ein da transportar directamein e sin cuost dil caschunader ella deponia regionala a Rueun. Rumians jamnils, q.v.d. rumians ch'ins dismetta el sac verd e rufid bloccont pign (dimensiuns max. 100 cm liung / 60 cm lad / 60 cm ault / peisa max. 30 kg) vegnan buca pri encunter. Tals rumians ein da plazzar als plazs da rimnada usitai els vitgs e che vegnan rimnai entras la Regiun Surselva mintgamai la mesjamna.

Ei vegn acceptau

- maschinas pintgas e mopeds mo cun tratg giu ieli e benzin,
- ferramenta, ferradira da tuttas sorts (meisas da fier, uaffens da fier, velos, e.a.v.),
- tut las maschinas electronicas (computers, frestgeras, maschinas da furar, pegnas d'electriche cun e senza ieli e.a.v.),
- mobilier movibel (letg, scaffa, suppia, madrazza, teppi denton buca culau giu, e.a.v.),
- requisits per il temps liber e sport (skis, indrez da trenament, velos e.a.v.) ch'ei pli gronds che 100 cm liung / 60 cm lad / 60 cm ault ni pli grevs che 30 kg,
- per pneus senza gavegl vegn incassau ina taxa da frs. 5.--, cun gavegl frs. 10.--,
- per pneus da maschinas agricolas pintgas vegn incassau ina taxa da frs. 20.-- e per pneus da tracturs frs. 50.--,
- calzars da skis san vegnir dai giu en favur dalla ARGO Tavau per frs. 5.--.

Buca acceptau vegnan

- tuttas maschinas agricolas,
- lenna da brisch, lenna veglia, lenna da baghetg (tabliaus, plantschius, lattas, quaders, panos, e.a.v.),
- sacs da pupi e da plastic,
- materials da pachetar (palets, stiropor, plastic, e.a.v.),
- requisits per il temps liber e sport ch'ei pli pigns che 100 cm liung / 60 cm lad / 60 cm ault e pli levs che 30 kg (bob, scarsola, calzars da rodas, aissa-rulletta e.a.v.),
- blachas da ballas da silo (verdas ed alvas),
- curdems da baghetg (linoleums, isolaziuns, plastics, folias da tetg e da preits, e.a.v.) e curdems da fatschentas,
- curdem verd da curtin e caglias, tals curdems san vegnir transportai sin la deponia verda ad Igniu,
- cartun e pupi duei vegnir surdau alla rimnada entras la scolas resp. las uniuns.

Ils suandonts rumians vegnan rimnai cun ils rumians jamnills e basegnan las marcas sco suonda:

- sacs tochen 50 kg; 1 marca da frs. 2.50,
- rumians pigns tochen 100 cm liung / 60 cm lad / 60 cm ault e pli levs che 12 kg; 2 marcas da frs. 2.50,
- rumians pigns tochen 100 cm liung / 60 cm lad / 60 cm ault entochen ina peisa da 30 kg; 3 marcas da frs. 2.50.

Nus appelein alla responsabladad da vischinas e vischins e supplichein da setener vid quellas directivas en favur digl ambient. Medemamein fagein nus attents da buca deponer rumians sin deponias illegalas (selvadias). Talas deponias cunterfan alla legislaziun per la dismessa da rumians e vegnan annunziadas als organs responsabels e puni.

Per ulteriuras informaziuns stat il genau responsabel bugen a Vossa disposiziun.

Sumvitg, 05-04-2019

Departament d'ambient

Uras d'avertura deponia da verd Igniu

Per saver ademplir las determinaziuns surordinadas pertuccont il scamond da perver las selvaschinas e per megliurar igl uorden dalla deponia da verd ha la vischnaunca eregiu boxas per la dismessa da curdem verd a Rabiun-Igniu. Da niev dat ei uras d'avertura ed in concept da survegionza per la deponia verda. La deponia ei aviarta naven dils 30 da mars 2019 sco suonda:

- mardis: 17.00 – 20.00 uras
- gievgia: 17.00 – 20.00 uras
- sonda: 09.00 – 12.00 uras

Il suandont ei lubiu da dismetter:

Deponia da caglias

- caglias e roma cun diameter sur 4 cm
- bests da plontas
- pignola senza material jester

Deponia da verd

- roma, dascha e caglias cun diameter entochen 4 cm
- fluras
- tagl da pastget e prau
- fein e strom
- feglia, zercllem e puma curdada
- fluras da balcon e da ruogs cun tratsch, denton senza ruog
- curdems da preparar fretgs, puma e legums
- cordas e sacs cumpostibels
- scorsa
- resgem e stialas da lenna buca tractada
- crosas d'ovs
- fundagl da caffè e jarvas da te

Ulteriuras informaziuns ein disponibilas sin la pagina d'internet www.sumvitg.ch. Nus supplichein per enconuschientscha e capientscha.

Sumvitg, 05-04-2019

Departament ambient

Vischnanca da Sumvitg

Meglieraziun generala da Sumvitg

Approvaziun da las midadas dal project d'exposiziun (midadas dal project d'exposiziun en il rom da la nova repartiziun)

Cun la disposiziun dals 2 d'avrigl 2019 ha il departament d'economia publica e fatgs socials – sa basond sin l'art. 44quater da la lescha da meglieraziun dal chantun Grischun (LMG; DG 915.100) – approvà las midadas dil project d'exposiziun che vegnan numnadas qua survar, e quai cun pretensiuns.

Cunter questa disposiziun poi vegnir fatg recurs tar la dretgira administrativa, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Cuira, e quai entaifer 30 dis dapi la publicaziun. Il recurs sto vegnir inoltrà en dus exemplars e sto esser suttascrit. El sto cuntegnair ina pretensiun da dretg, ils fatgs sco er ina motivaziun. La disposiziun contestada sco er eventuels ulteriurs meds da cumprova ston vegnir agiuntads.

Tgi che ha il dretg da far recurs po prender invista da la disposiziun e dals documents dal project entaifer il termin da recurs, s'annunziand ordavant per telefon (081 257 24 32) tar l'uffizi d'agricultura e da geoinformaziun, Grabenstrasse 8, 7001 Cuira.

Uffizi d'agricultura e da geoinformaziun

Daniel Buschauer

Gemeinde Sumvitg

Gesamtmelioration Sumvitg

Genehmigung der Änderungen des Auflageprojekts (Änderungen des Auflageprojekts im Rahmen der Neuzuteilung)

Mit Verfügung vom 2. April 2019 hat das Departement für Volkswirtschaft und Soziales gestützt auf Art. 44quater des Meliorationsgesetzes des Kantons Graubünden (MelG; BR 915.100) die oben genannten Änderungen des Auflageprojekts mit Auflagen genehmigt. Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit Publikation Beschwerde beim Verwaltungsgericht, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, erhoben werden. Sie ist in doppelter Ausfertigung und unterschrieben einzureichen. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt sowie eine Begründung zu enthalten. Die angefochtene Verfügung sowie allfällige weitere Beweismittel sind beizulegen.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist, nach telefonischer Voranmeldung, Tel. 081 257 24 32, im Amt für Landwirtschaft und Geoinformation, Grabenstrasse 8, 7001 Chur, Einsicht in die Verfügung und die Projektunterlagen nehmen.

Amt für Landwirtschaft und Geoinformation

Daniel Buschauer

Uniun samaritana Sumvitg-Trun

Nies proxim exercezi ha liug **mardis, ils 9 d'avrel** allas 20.00 a Trun. Nossa scolasta Bettina ha elegiu il tema: accidents sin via. Sche l'aura lubescha, ha igl entir exercezi liug ordaviert. Nus selegrein d'astgar beneventar aschi biars e biaras sco pusseivel. Era buca commembers ein cordialmein beinvegni. A bien seveser!

La proxima acziun da spender saung ha liug:

gliendisdis, ils 15 d'avrel 2019, dallas 18.30–20.30 en la Sala da cultura a Trun. Sin bien seveser, cun quei spender saung spendera veta!

SumvitgViva

Radunonza generala

Nus envidein Vus cordialmein alla radunonza generala da SumvitgViva che ha liug **sonda, ils 27 d'avrel 2019** allas 20.00 ell'aula dalla casa da scola a Sumvitg. Ils commembers han retschert la gliesta da tractandas per posta. Quella ei era publicada sin nossa homepage.

Sumvitg, avrel 2019

La suprastonza

Uniuns da dunnas dalla vischnaunca Sumvitg

Nus organisein in cuors da cuser

Tgei: mintgina tenor giavisch

Menadra: Yvonne Flepp

Nua: Rabius

Ils 24-4-2019 sentupada per ina informaziun tier Yvonne. Informaziuns ed annunzias entochen ils 19-4-2019 tier Olivia Decurtins, tel. 079 663 32 00. Sin stedia participaziun selegran *las uniuns da dunnas*

Club da tennis Trun

Sco usitau organisescha il club da tennis era uonn

Cuors da tennis per affons e giuvenils

Annadas 2009–2012, entschatta: **mesjamna, ils 24 d'avrel 2019**, allas 13.30–15.30 (mintgamai in'ura per gruppa). Annadas 2008 e pli vegls, entschatta: **mardis, ils 23 d'avrel**, dallas 18.00–20.00 (mintgamai in'ura per gruppa). Dapli informaziuns e s'annunziar tier nies cau da juniors, 079 521 26 37. Fin d'annunzia: Dumengia, ils 14-4-2019

Trun, 05-04-2019

Il cau dils juniors, Simon Decurtins

Pro Senectute a Cumpadials

Meisa da miezdi (gentar communabel)

Pro Senectute Surselva organisescha ensemen cun Nadja Scolieri ell'Ustria dalla Staziun a Cumpadials ina meisa da miezdi (gentar communabel) inagada per meins, mintgamai il venderdis. Intent dalla meisa da miezdi duei esser da promover la cumminonza ella vischnaunca da Sumvitg e contuorn denter las personas ella vegliadetgna dalla pensiun. Plinavon dat ei la pusseivladad d'embellir quella occasiun cun star suentermiezdi da cumpignia cun dar in scart troccas ni auters giugs.

Liug: Ustria dalla Staziun, 7176 Cumpadials

Datum: **venderdis, ils 12 d'avrel 2019 allas 12.00**

Annunzias: Ein da far entochen mesjamna sera tier Ustria dalla Staziun, Cumpadials tel. 081 943 19 22

Producziuns finalas – MOVIS

Per la 19avla gada presentan varga 120 amatars da MOVIment e Sault cun anim e plascher lur coreografias silla tribuna dalla halla Cons/Mustér.

Cu? **venderdis, ils 12-4-2019**, allas 20.00

sonda, ils 13-4-2019, allas 20.00

dumengia, ils 14-4-2019, allas 14.00

Aufführung – MOVIS

Zum 19. Mal präsentieren 120 Bewegungs- und Tanzamateure mit Freude und Begeisterung ihre Choreografien auf der Bühne in der Halle Cons/Disentis.

Wann? Freitag, 12.4.2019, um 20 Uhr
 Samstag, 13.4.2019, um 20 Uhr
 Sonntag, 14.4.2019, um 14 Uhr

Vegni e mirei! Nus selegrein da Vossa viseta. *ils Movis*